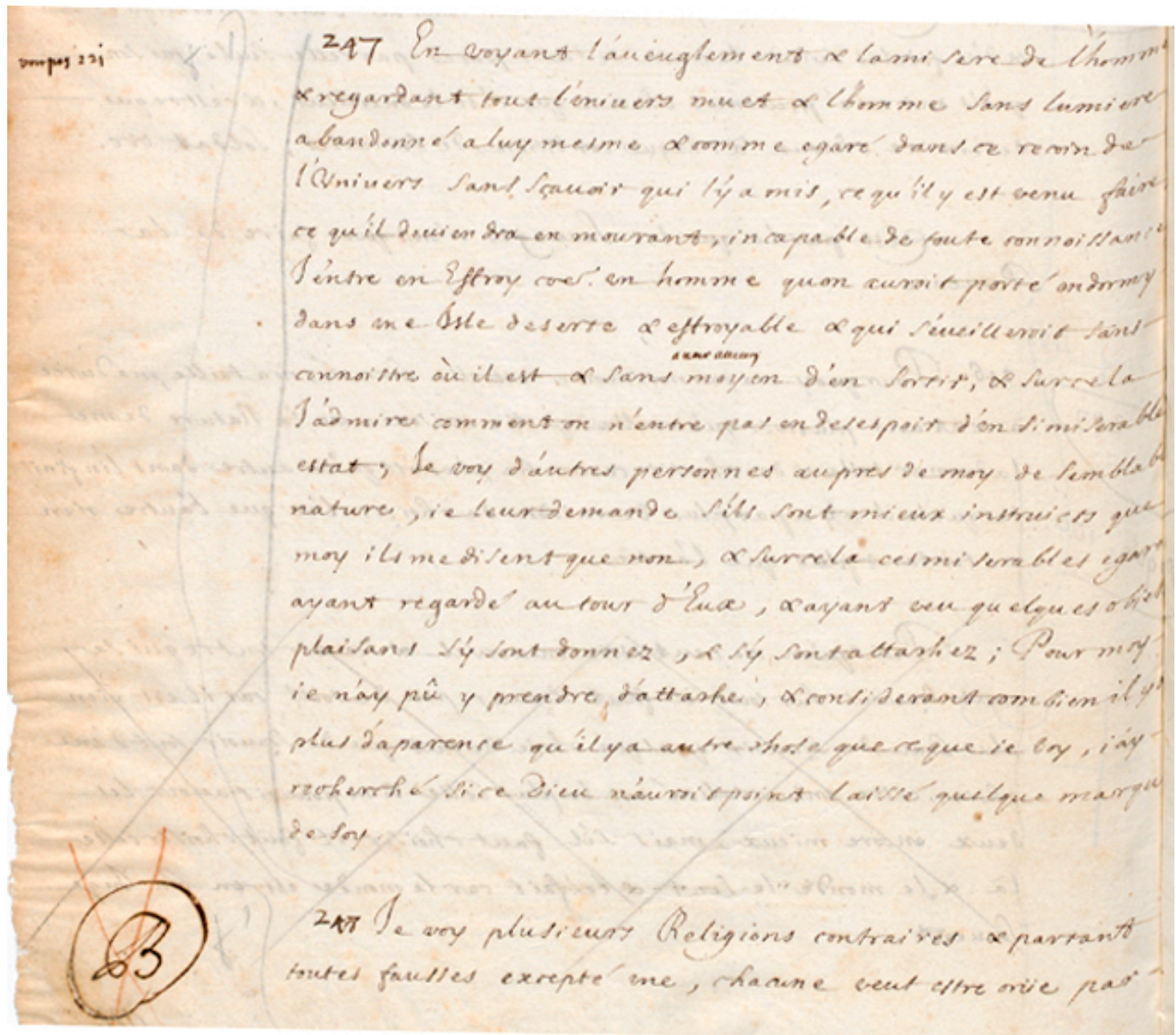


Transcriptions des Copies C<sub>1</sub> et C<sub>2</sub>C<sub>1</sub>, p. 89 v° (l'image du texte est incomplète à droite)

Avertissement : les croisillons qui semblent barrer le texte sur cette image se trouvent en fait au verso du feuillet. Ils sont visibles par transparence.

voir pag 22i

247 En voyant l'aveuglement & la misere de l'homme  
& regardant tout l'univers muet & l'homme sans lumiere  
abandonné à luy mesme & comme egaré dans ce recoin de  
l'Univers sans sçavoir qui l'y a mis, ce qu'il y est venu faire  
ce qu'il deviendra en mourant, incapable de toute connoissance  
J'entre en Effroy comme un homme qu'on auroit porté endormy  
dans une Isle deserte & effroyable & qui s'eveilleroit sans

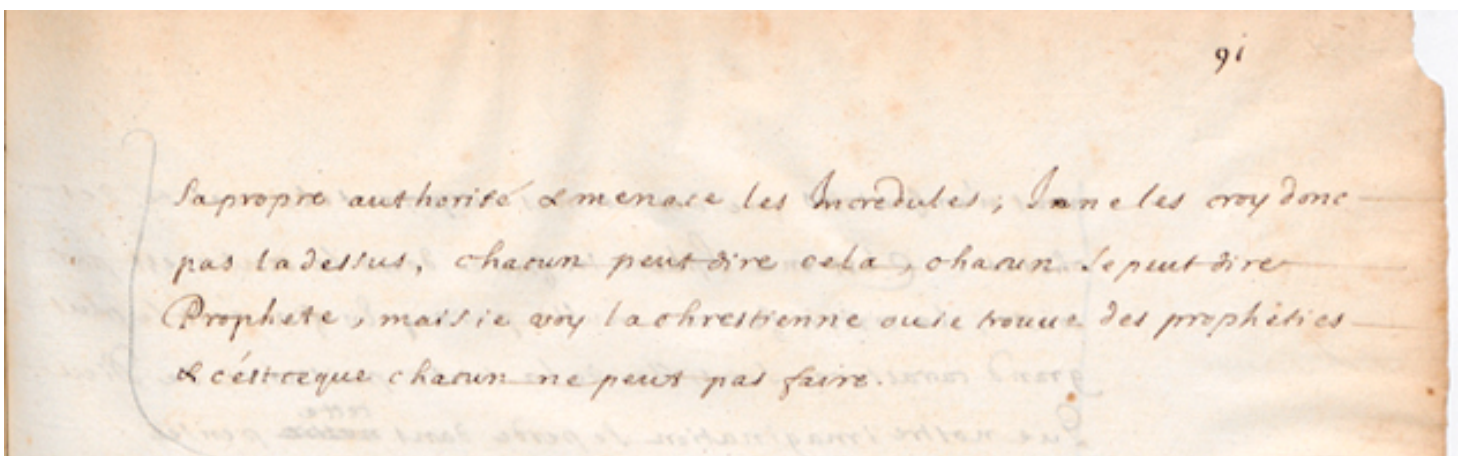
avoir aucun

connoistre où il est & sans moyen d'en sortir, & sur cela  
J'admire comment on n'entre pas en desespoir d'un si miserable

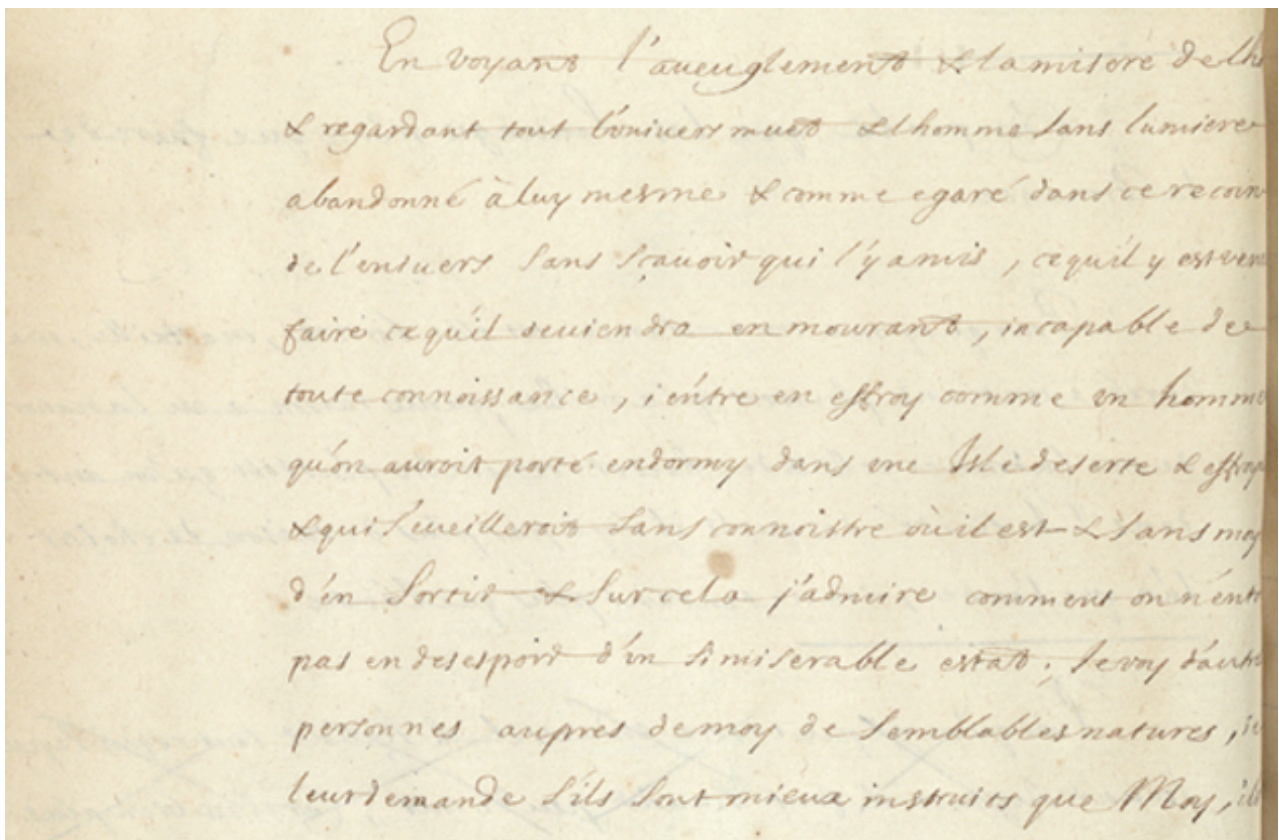
estat ; Je voy d'autres personnes aupres de moy de semblab[le]  
nature, je leur demande s'ils sont mieux instruits que  
moy ils me disent que non, & sur cela ces miserables egar[ez]  
ayant regardé autour d'Eux, & ayant veu quelques objet[s]  
plaisans s'y sont donnez, & s'y sont attachez ; Pour moy  
je n'ay pû y prendre d'attache, & considerant combien il y [a]  
plus d'aparence qu'il y a autre chose que ce que je voy, j'ay  
recherché si ce Dieu n'auroit point laissé quelque marqu[e]  
de soy.

**248** Je voy plusieurs Religions contraires & partant  
toutes fausses excepté une, chacune veut estre crüe par

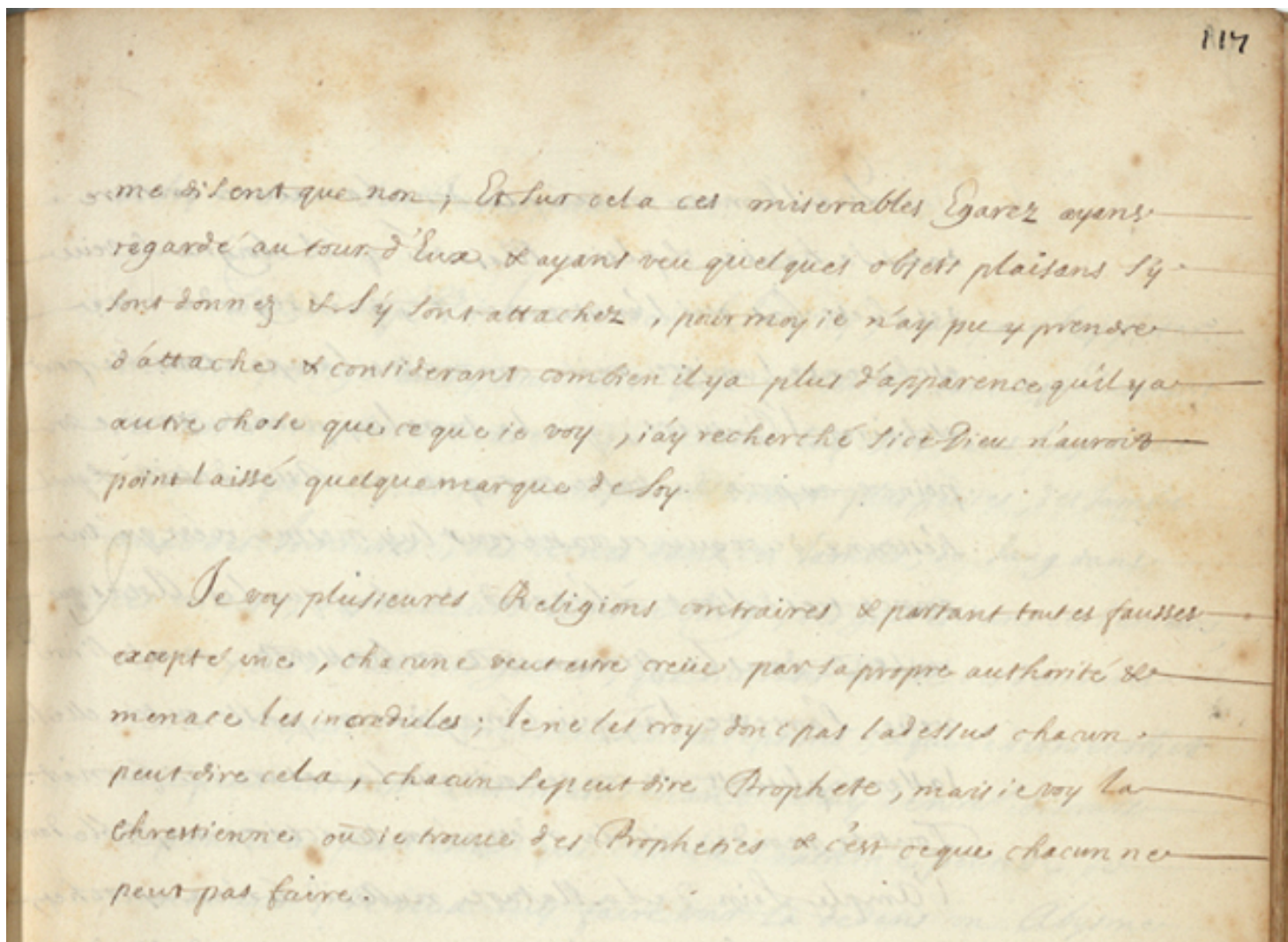
C<sub>1</sub>, p. 91



C<sub>2</sub>, p. 116 (l'image du texte est incomplète à droite)



En voyant l'aveuglement & la misere de l'ho[mme]  
 & regardant tout l'univers muet & l'homme sans lumiere  
 abandonné à luy mesme & comme égaré dans ce recoin  
 de l'univers sans sçavoir qui l'y a mis, ce qu'il y est ven[u]  
 faire ce qu'il deviendra en mourant, incapable de  
 toute connoissance, j'entre en effroy comme un homme  
 qu'on auroit porté endormy dans une Isle deserte & effroy[able]  
 & qui s'eveilleroit sans connoistre où il est & sans moy[en]  
 d'en Sortir & sur cela j'admire comment on n'entr[e]  
 pas en desespoir d'un si miserable estat. Je voy d'autre[s]  
 personnes aupres de moy de semblables natures, je  
 leur demande s'ils sont mieux instruits que Moy, ils

C<sub>2</sub>, p. 117

Marques en marge de C<sub>1</sub> (concordance et 8 au crayon, chiffres à la plume) et C<sub>2</sub> (J au crayon) : voir la description des Copies C<sub>1</sub> et C<sub>2</sub>.

Dans C<sub>1</sub>, une main, probablement la même qui a porté une correction dans le texte (voir ci-dessous), a ajouté dans la marge « voir pag 22i (ou 22j) » (c'est-à-dire page 221). Nous ne savons pas à quel ouvrage peut correspondre cette référence. Si elle se réfère à une page de la Copie cela supposerait qu'elle était paginée. La page 221 de la Copie C<sub>1</sub> contient le début de la série IV de Lafuma (*Preuves par discours* III). Aucune page de la Copie ne fait référence à la page 90 (89 v°) où est situé ce commentaire.

Un B, écrit à l'encre noire et entouré d'un cercle de la même couleur, puis coché au moyen d'un X écrit à la sanguine, a été ajouté en marge du dernier paragraphe (numéroté 248) dans C<sub>1</sub> : cette marque a été utilisée pour sélectionner les fragments ajoutés dans l'édition de 1678. La plupart des textes marqués d'un B entouré et coché ont été retenus dans cette édition. Ce texte en fait partie..

Dans C<sub>1</sub>, un correcteur a proposé de corriger *sans moyen d'en sortir* par *sans avoir aucun moyen d'en sortir*. Selon J. Mesnard, "Aux origines de l'édition des *Pensées* : les deux copies", *Les Pensées de Pascal ont trois cents ans*, Clermont-Ferrand, G. de Bussac, 1971, ce correcteur serait Antoine Arnauld. Cette correction a été retenue dans l'édition de janvier 1670.

Les deux Copies donnent le même état du texte à une exception près : dans C<sub>2</sub>, le copiste a transcrit par erreur *je voy d'autres personnes aupres de moy de semblables natures* au lieu de *je voy d'autres personnes aupres de moy de semblable nature*. Elles transcrivent :

*& regardant tout l'univers muet* au lieu de *en regardant tout l'univers muet* ;

*sans connoistre où il est & sans moyen d'en sortir* au lieu de *sans connaître et sans moyen d'en sortir (où il est est barré sur le papier original)* ;

*n'entre pas en désespoir* au lieu de *n'entre point en désespoir* (lecture moderne) ;

*je voy d'autres personnes aupres de moy de semblable nature* au lieu de *je vois d'autres personnes auprès de moi d'une semblable nature* (lecture moderne) ;

*chacun se peut dire prophète* au lieu de *chacun peut se dire prophète*.

Elles ne transcrivent pas l'intitulé *H. 5* du manuscrit original.

Le texte est séparé des autres fragments dans les deux Copies.